



NOTA IMPORTANTE

Toda oración subordinada que dependa de una oración principal en tiempo histórico o secundario puede cambiar el modo indicativo o subjuntivo por el optativo. Es el modo de la subordinación, el llamado **optativo oblicuo** o de estilo indirecto. Ejemplo:

ἔφη ὅτι Κῦρος ἐνίκησε (νικήσειε)

dijo que Ciro venció

ἠρώτα εἴ τι ἔχεις (ἔχοις)

él preguntaba si tú tenías algo

ἠργάζετο ἵνα εὖ πράττοι

trabajaba para ser feliz

Es frecuente que el sujeto de una oración subordinada completiva pase por **prolepsis o anticipación** a ser complemento del verbo de la oración principal.

λέγω τὸν Κῦρον ὅτι ἐνίκησε ο bien λέγω ὅτι ὁ Κῦρος ἐνίκησε

digo que Ciro venció



I.- **ORACIONES COMPLETIVAS.**

Las oraciones completivas son las que sirven de sujeto o complemento directo de una oración principal. En castellano van precedidas de la conjunción **que**. Pueden ser:

- 1.- De infinitivo
- 2.- De indicativo con **ὅτι (ὡς)**
- 3.- De participio

Deben considerarse también como completivas las oraciones interrogativas indirectas y ciertas oraciones introducidas por **ὅπως** y **μή**.

1.- **Completivas de infinitivo**

Se construyen con infinitivo las oraciones completivas dependientes de: verbos de opinión o afirmación y verbos de voluntad (complet. de O.D.); verbos y locuciones impersonales (complet. de SUJ).

νομίζω θεὸν εἶναι	→	creo que dios existe
φασιν εἶναι ἄλλην ὁδόν	→	dicen que hay otro camino
ἐβούλετο Κῦρον παρεῖναι	→	quería que Ciro estuviese presente
ἔδει Κῦρον παρεῖναι	→	era necesario que Ciro estuviese presente
δίκαιόν ἐστι σε ζημιοῦσθαι	→	es justo que tú seas castigado

El sujeto del infinitivo se pone en acusativo, pero si es el mismo que el de la oración principal, no se expresa. El atributo entonces concuerda con el sujeto de la principal.

νομίζει θεὸς εἶναι	→	cree que es dios (cree ser dios)
--------------------	---	----------------------------------

Si el sujeto del infinitivo desempeña en la principal el oficio de un complemento (genitivo o dativo), no se expresa y el atributo puede concordar con este complemento o ponerse en acusativo.

ἔξεστί σοι ἀγαθῶ (ἀγαθὸν) γενέσθαι	→	te es posible (puedes) llegar a ser bueno
------------------------------------	---	---

Cuando nos encontramos con construcciones del tipo: *me parece que tú estás enfermo*, o *me parece estar enfermo*, la primera es impersonal y la segunda personal. En griego prefieren esta última construcción los verbos de opinión y afirmación.

- δοκεῖ μοι ἀμαρτάνειν → me parece que te equivocas
- δοκεῖ μοί σε ἀμαρτάνειν
- Κῦρος ἐλέγετο νικῆσαι → se decía que Ciro había vencido
- ἐλέγετο Κῦρον νικῆσαι



Se construyen también personalmente algunos adjetivos unidos a εἰμί, tales como: δίκαιος (*justo*), ἐπίδοξος (*probable*), ἀναγκαῖος (*necesario*), δῆλος (*evidente*) y algunos más.

- δίκαιός εἰ ζημιούσθαι → es justo que tú seas castigado
- δίκαιόν ἐστί σε ζημιούσθαι

2.- **Completivas de indicativo con ὅτι**

Los verbos que significan *decir, creer, pensar*, se construyen o bien como los verbos de opinión o bien con ὅτι, a veces ὡς, y el indicativo (u optativo oblicuo).

- λέγω ὅτι θεὸς ἔστιν → digo que dios existe
- λέγω θεὸν εἶναι

ὅτι es sustituido por ὡς cuando se afirma algo incierto o que se considera falso. Después de ὅτι a veces se citan textualmente las palabras de uno como en estilo directo. ὅτι equivale entonces a nuestros dos puntos (:).

εἶπεν ὅτι Αὐτός εἰμι ὃν ζητεῖς → dijo: “soy el mismo a quien buscas”

3.- **Completivas de participio**

Los verbos de percepción sensible o intelectual como: *ver, saber, aprender, conocer, acordarse*, se construyen con ὅτι (ὡς), o con el participio (**participio predicativo**), pero no con el infinitivo.

- οἶδα ὅτι θεὸς ἔστιν → sé que dios existe
- οἶδα θεὸν ὄντα

4.- **Completivas interrogativas indirectas.**

El modo de las interrogativas indirectas es en griego el indicativo (u optativo oblicuo), no el subjuntivo como en latín.

ἐρωτᾷ τίς εἰμι → él pregunta quién soy yo
ἠρώτησεν τίς εἶην → él preguntó quién era

En las interrogativas indirectas aparece a veces el subjuntivo de deliberación, que puede también ser sustituido por el optativo oblicuo.

οὐκ ἔχω τί ποιῶ → no sé qué hacer
οὐκ εἶχον τί ποιοίη → no sabía qué hacer



Las interrogativas indirectas se dividen en simples y dobles:

* Las interrogativas indirectas simples van unidas a la principal:

a) Por la conjunción interrogativa **εἰ** (**si**)

ἐρωτῶ εἰ ἀσθενεῖς → pregunto si estás enfermo

b) Por adverbios interrogativos.

ἐρωτῶ πῶς ἔχεις → pregunto cómo estás

c) Por adjetivos o pronombres interrogativos.

ἐρωτῶ τίς ἦλθε → pregunto quién vino

* Las interrogativas indirectas dobles van unidas a la principal:

Primer miembro

Segundo miembro

εἰ οὐ πότερον (si)

ἢ (o), ἢ οὐ οὐ ἢ μή (o no)

εἴτε (si)

εἴτε (o si), εἴτε οὐ οὐ εἴτε μή (o no)

ἐρωτῶ πότερον ἀσθενεῖς ἢ ὑγιαίνει

→ pregunto si estás enfermo o si estás sano

ἐρωτῶ εἴτ' ἀσθενεῖς εἴθ' ὑγιαίνει

ἐρωτῶ πότερον ἀσθενεῖς ἢ οὐ (ἢ μή)

→ pregunto si estás enfermo o no

5.- **Completivas con ὅπως**

Los verbos que significan *procurar*, *tener cuidado*, *esforzarse* y análogos se construyen con **ὅπως** y el futuro de indicativo (u optativo oblicuo).

τὸν στρατηγὸν ἐπιμελεῖσθαι δεῖ ὅπως οἱ στρατιῶται τὰ ἐπιτήδεια ἔξουσιν

es preciso que el general se preocupe de que los soldados tengan lo necesario

Estas oraciones son muy parecidas a las finales de las que muchas veces apenas se distinguen.



6.- **Completivas con μή ο μή ού**

Después de los verbos de temor las subordinadas completivas se construyen, como en latín, en subjuntivo u optativo oblicuo:

a) Precedido de **μή**, si no se desea lo que se teme.

φοβοῦμαι μή ἔλθῃ → temo que venga

b) Precedido de **μή ού**, si se desea lo que se teme.

φοβοῦμαι μή οὐ ἔλθῃ → temo que no venga

II.- **ORACIONES CIRCUNSTANCIALES.**

1.- **Oraciones finales.**

Las oraciones finales expresan el fin o la intención. Se construyen con **ἵνα, ὅπως, ὅπως ἄν, ὥς** y el subjuntivo u optativo oblicuo.

τὰ πλοῖα κατέκαυσε ἵνα μή Κῦρος διαβῆ

quemó las naves para que Ciro no cruzase

Una oración de infinitivo precedida de **τοῦ** equivale a veces a una oración final.

ἡ νῆσος ἐτειχίσθη τοῦ μή ληστὰς κακουργεῖν τὴν Εὐβοίαν

la isla fue fortificada para que los piratas no saqueasen Eubea

Pueden también expresar el fin o la intención: un infinitivo después de ciertos verbos, una oración de relativo y un participio de futuro.

2.- **Oraciones consecutivas.**

Las oraciones consecutivas expresan el resultado o consecuencia de lo que se dice en la principal. Van introducidas por **ὥστε** (a veces **ὥς**), **de modo que**, teniendo en ocasiones como antecedente en la principal **οὕτω(ς)**, **así**, **de tal manera**: **τοσοῦτος**, **tanto**: **τοιοῦτος**, **tal**. El verbo de las oraciones consecutivas se construye en indicativo o infinitivo:

a) En indicativo, cuando la consecuencia se considera como un hecho, una realidad.

οὕτως ἐστὶ σοφὸς ὥστ' οὐδέποτε σφάλλεται

es tan sabio que nunca se equivoca

b) En infinitivo, cuando la consecuencia se considera como posible sin indicar si se realizará o no.

οὕτως ἐστὶ σοφὸς ὥστε μηδέποτε σφάλλεσθαι

es tan sabio que no puede equivocarse nunca



El giro ἢ ὥστε precedido de un comparativo en la oración principal se traduce por: **demasiado... para...**

νεώτερος εἶ ἢ ὥστε εἰδέναι → eres demasiado joven para saberlo

Después de τοσοῦτος y τοιοῦτος, expresos o sobreentendidos, se usan a veces en vez de ὥστε los correlativos ὅσος y οἷος con infinitivo, con el sentido de: **bastante para, capaz de, apto para.**

τοιοῦτος οἷος ἄρχειν → apto para mandar

ἔχομεν ὅσον ζῆν → tenemos bastante para vivir

Lo anterior explica el significado de las locuciones, οἷος τέ εἰμι, **soy capaz de, puedo; οἷόν τέ ἐστί, es posible**, con el infinitivo.

οὐχ οἷόν τέ ἦν φεύγειν → no era posible huir

3.- **Oraciones causales.**

Las oraciones causales se construyen con ὅτι, διότι, *porque; ἐπεί, ἐπειδή, ὅτε, puesto que*, y el indicativo.

ἐπειδὴ ἐπιθυμεῖς ἀπέρχομαι → puesto que lo deseas, me voy

Si el verbo de la principal es un tiempo pasado, se puede emplear el optativo. La oración causal expresa entonces el pensamiento del sujeto de la principal.

τὸν Περικλέα ἐκάκιζον, ὅτι οὐκ ἐπέξάγοι → insultaban a Pericles porque no los sacaba a luchar

4.- **Oraciones condicionales.**

Las oraciones condicionales relacionan con la principal una idea de suposición o hipótesis por medio de la conjunción **si**, en griego εἰ o ἐάν (ἦν, ἔν).

PERÍODO HIPOTÉTICO. La reunión de la oración condicional o **prótasis** (premisa o condición) y de la principal o **apódosis** (consecuencia o cosa condicionada) se llama período hipotético. La apódosis presenta los modos de las oraciones independientes. La prótasis presenta cinco tipos principales: real, eventual, potencial, irreal y universal.

a) REAL. Cuando se supone que la condición se cumple se emplea εἰ y el indicativo.

εἰ βούλει εἰρήνην, παρασκεύασον τὸν πόλεμον → si quieres la paz, prepara la guerra

b) EVENTUAL. Cuando se supone que la condición se cumple, o suele cumplirse, se emplea ἐάν (ἦν, ἔν) y el subjuntivo.

ἐὰν τοῦτο λέγῃς, ἀμαρτήσῃ → en el caso de que digas esto te equivocarás

c) POTENCIAL. Cuando la condición es un simple supuesto del que habla, cuya realización es meramente posible se emplea εἰ y el optativo.

εἰ φίλον ἔχοιμι, εὐδαίμων ἂν εἶην → si tuviese un amigo, yo sería feliz



d) IRREAL. Cuando la condición no se cumple o no se cumplió se emplea **εἰ** y el imperfecto o aoristo de indicativo.

- El imperfecto se usa si se trata del presente.

εἰ φίλον εἶχον, εὐδαίμων ἂν ἦν → si tuviese un amigo, yo sería feliz

- El aoristo se usa si se trata del pasado.

εἰ φίλον ἔσχον, εὐδαίμων ἂν ἐγενόμην → si hubiese tenido un amigo, habría sido feliz

e) UNIVERSAL. Es decir, aquella en que se indica que cada vez que se cumple la condición se repite el hecho de la apódosis. Lleva:

a) **ἐάν** y el subjuntivo si se refiere al presente.

ἐάν ἐγγὺς ἔλθῃ θάνατος, οὐδεὶς βούλεται θνήσκειν

en el caso de que la muerte venga cerca, nadie quiere morir
(cuando la muerte viene cerca, nadie quiere morir)

b) **εἰ** y el optativo si se refiere al pasado.

εἰ Κῦρος ὑπόσχοιτό τι, οὐκ ἐψεύδετο

si Ciro prometía algo, no engañaba
(siempre que Ciro prometía algo, no engañaba)

En estos casos **ἐάν** y **εἰ** significan: **cuando, siempre que**.

ESQUEMA DE LOS PERÍODOS HIPOTÉTICOS

Naturaleza de la condición	Prótasis (Negación μή)	Apódosis (Negación οὐ)
Real	εἰ + Indicativo	Modos de las Or. Independent.
Eventual	ἐάν + Subjuntivo	Indicativo, Futuro, Imperativo
Potencial	εἰ + Optativo	Optativo + ἂν
Irreal	Presente Imperfecto	Imperfecto + ἂν
	Pasado Aoristo	Indicativo Aoristo + ἂν
Universal	Presente	Presente Indicativo
	Pasado	Imperfecto



5.- **Oraciones concesivas.**

Las oraciones concesivas, introducidas en castellano por medio de las conjunciones *aunque*, *aun cuando*, *bien que*, exponen una objeción que, aun concedida, no invalida lo afirmado en la oración principal. Vienen a ser una especie de las condicionales. Tienen dos construcciones posibles:

a) **καίπερ** y el participio. Es la construcción más frecuente.

καίπερ βασιλεὺς ὢν, ἄκουσον

aunque seas rey, escucha

b) **εἰ καί**, **καὶ εἰ**, **ἐὰν καί**, **καὶ ἐάν** (= **κἄν**) siguiendo las mismas reglas que las condicionales:

εἰ καὶ μὴ εἴωθα λέλειν, λέξω

aunque no acostumbro a hablar, hablaré

γελαῖ ὁ μῶρος, κἄν τι μὴ γέλοιον ᾗ

rie el imbecil, aun cuando no haya motivo de risa

6.- **Oraciones de relativo.**

a) Oraciones de relativo especificativas. Sirven para determinar o completar el sentido de una palabra (antecedente) de la oración principal como lo haría un adjetivo. Su modo es el de las principales o independientes.

ὁ ἵππος, ὃς τρέχει, λευκός ἐστιν → el caballo, que corre, es blanco

b) Oraciones de relativo explicativas o equivalentes a subordinadas circunstanciales. Las oraciones de relativo pueden tener, en ciertos casos, el valor de una oración final, causal, consecutiva y condicional. Se construyen, salvo cuando equivalen a una oración final, como la oración circunstancial por la que podrían ser sustituidas.

1.- Relativas finales. Se construyen con futuro de indicativo.

ὕμῖν πέμψω ἄνδρας οἵτινες ὑμῖν συμμαχοῦνται

os enviaré hombres para combatir (los cuales combatirán) a vuestro lado

2.- Relativas causales. Se construyen con indicativo.

θαυμαστὸν ποιεῖς, ὃς ἡμῖν οὐδὲν δίδως

actúas de una manera sorprendente, puesto que (tú que) no nos das nada.

3.- Relativas consecutivas. Se construyen con indicativo.

τίς οὕτω μαίνεται, ὅστις οὐ βούλεται σοι φίλος εἶναι;

¿quién es tan loco que no quiere ser amigo tuyo?



4.- Relativas condicionales. Se construyen con los modos de la condicional que representen:

- ἅ μὴ οἶδα, οὐδὲ οἶομαι εἰδέναι → las cosas que no sé no creo saberlas
- τῷ ἀνδρὶ ᾧ ἂν ἔλησθε πείσομαι → obedeceré al hombre al cual elijáis
- ἀδικοίη ἂ ὅστις τοῦτο ποιήη → delinquiría quien hiciese esto

5.- Oraciones de relativo que expresan repetición. Cuando una oración de relativo expresa repetición o un hecho de carácter general se construye:

a) Con subjuntivo con ἄν si la principal está en presente.

νέος ὃς ἀποθνήσκει ὄντιν' ἂν φιλήῃ θεός
muere joven aquél a quien ama un dios

b) Con optativo sin ἄν si la principal está en pasado.

ᾧτινι ἐντυγχάνοιεν, πάντας ἀπέκτεινον
a cualquiera que encontrasen, a todos los mataban

Estas oraciones de relativo equivalen a una prótasis de condición universal.

7.- **Oraciones comparativas.**

Las oraciones comparativas que indican la semejanza entre dos acciones son una modalidad de las oraciones de relativo especificativas. Van unidas a la principal por adverbios y adjetivos relativos de cualidad o cantidad referidos generalmente a sus correlativos antecedentes.

οὕτως	ὥς (ὥσπερ)	→	así como
τοιούτος	οἷος	→	tal cual
τοσοῦτον (τοσοῦτω).....	ὅσον (ὅσῳ)	→	tan(to)..... como
τοσοῦτος	ὅσος	→	tanto cuanto

ἐποίησα ὥσπερ ἐδυνήθην → lo hice como pude

τοιούτός εἰμι οἷος ἦν → soy tal como era

Después de ὁ αὐτός, *el mismo* y de los adjetivos que significan *igual* o *semejante*, se puede emplear ya el relativo ὅσπερ, *καὶ* ο ὥσπερ con el significado de *que*.

σοὶ δοκεῖ τὰ αὐτὰ καὶ ἐμοί → te parece lo mismo que a mí.



8.- Oraciones temporales.

Las oraciones temporales indican la circunstancia de tiempo en que se realiza la acción de la principal, a la cual van unidas por medio de las siguientes conjunciones:

ὄτε, ὁπότε, ἠνίκα <i>cuando</i>	ἔστε, μέχρι <i>hasta que</i>
ἐπεὶ, ἐπειδὴ, ὡς <i>después que</i>	ἐν ᾧ <i>mientras que</i>
ἐπεὶ, τάχιστα <i>luego que</i>	ἀφ' οὗ, ἐξ οὗ <i>desde que</i>
έως <i>mientras que, hasta que</i>	πρίν <i>antes que</i>

En la construcción de estas oraciones, deben distinguirse tres casos:

a) Hecho real presente o pasado. Cuando se expresa un hecho único y preciso, que tiene o tuvo lugar, el verbo de la oración subordinada temporal está en indicativo.

ἠνίκα δειλὴ ἐγένετο, ἐφάνη κοινορτός → cuando llegó la tarde se vio un torbellino de polvo

b) Hecho futuro. Cuando expresa un hecho que tendrá lugar, la oración subordinada temporal se construye en subjuntivo con ἄν.

ἐπειδὴν διαπράξωμαι, ἤξω → cuando haya terminado vendré

La partícula modal ἄν se une generalmente a las conjunciones temporales formando con éstas una sola palabra: ὅταν, ὁπότεν, ἐπειδάν, ἐπάν

c) Hecho repetido. Cuando expresa un hecho de carácter general o que se repite, el verbo de la oración subordinada temporal se construye:

- En subjuntivo con ἄν si se trata de un hecho presente.

μισθοῦ στρατεύονται, ὁπότεν τις αὐτῶν δέηται → luchan por un sueldo siempre que alguien los necesita

μαινόμεθα πάντες, ὁπότεν ὀργιζόμεθα → todos enloquecemos cuando nos encolerizamos.

- En optativo sin ἄν si se trata de un hecho pasado.

ἐθήρευεν ἀφ' ἵππου ὁπότε γυμνάσαι βούλοιο αὐτόν → cazaba a caballo siempre que quería ejercitarse

ὄτε δακρύοις, ἐγέλων ἐγὼ → cuando tú llorabas, yo reía



Πρὶν, (*antes que, antes de*), se construye con infinitivo cuando la oración principal es afirmativa; pero si ésta es negativa se construye ordinariamente como las otras conjunciones de tiempo.

βουλεύου πρὶν ἔργῳ ἐπιχειρεῖν → medita antes de actuar
οὐκ ἤθελε πρὶν ἢ γυνὴ αὐτὸν ἔπεισε → no quiso antes de que le persuadiese su mujer

Si va con indicativo después de una principal afirmativa debe traducirse por **hasta que**.

ἠμφιγνόουν πρὶν ἤκε → dudaban hasta que llegó

III. LAS FORMAS NOMINALES DEL VERBO.

1.- El infinitivo

El infinitivo es la forma sustantiva del verbo. Puede, por lo tanto, ser considerado como nombre y como verbo, pues con uno y con otro tiene caracteres comunes.

a) Infinitivo con artículo. El infinitivo con el artículo neutro tiene el valor de un sustantivo.

τὸ ποιεῖν = ἡ ποίησις → la acción de crear

El infinitivo así precedido del artículo puede declinarse y equivale en los casos oblicuos al gerundio latino en -di, -do, -dum:

NOMINATIVO	νέοις τὸ σιγᾶν ἐστί	→	para los jóvenes callar
GENITIVO	κρεῖττον τοῦ λαλεῖν	→	es mejor que hablar
ACUSATIVO	διὰ τὸ πολλά εἰδέναι	→	por el hecho de saber mucho
DATIVO	χαίρω τῷ μαθάνειν	→	disfruto aprendiendo

b) Infinitivo como sujeto o complemento. El infinitivo puede ser:

- Sujeto de un verbo o expresión impersonal y de ἐστί

αἰσχρὸν ἐστί ψεύδεσθαι → es vergonzoso mentir
ᾠρα ἐστί βουλευέσθαι → es momento de decidirse

- Complemento de un verbo, principalmente:

* Como complemento directo de los verbos que significan: *saber, poder, querer, decir, pensar, tener la intención de, esperar, acostumbrar, mandar, prohibir, permitir* y análogos

ἐπίσταμαι νεῖν → sé nadar
βούλομαι λέγειν → quiero hablar



* Para indicar el fin de la acción con los verbos que significan: *dar, proporcionar, enviar, confiar, tomar, elegir*, y análogos.

δοῦς τὸ βιβλίον ἄγειν → dale el libro para que se lo lleve
Περικλῆς ἠρέθη λέγειν → Pericles fue elegido para hablar

c) Infinitivo determinativo. El infinitivo en griego sirve para completar o determinar mejor algunos adjetivos como *apto, capaz, suficiente, digno, agradable, fácil* y sus contrarios. Este infinitivo también recibe el nombre de **infinitivo epexeético** o **infinitivo con valor final-consecutivo**.

δεινός λέγειν → hábil en el hablar
ἡδὺ ἀκούειν → agradable de oír
ἔτοιμος ποιεῖν → dispuesto a hacer

Asimismo puede el infinitivo ser el complemento determinativo de algunos sustantivos de significado parecido al de los anteriores adjetivos:

θαῦμα ιδέσθαι → cosa admirable de ver

d) Infinitivo absoluto. El infinitivo, con o sin **ὥς** se usa de forma absoluta en ciertas expresiones como:

ὥς εἰπεῖν *por así decir* ἐκὼν εἶναι *voluntariamente*
ὥς φαίνεσθαι *al parecer* τὸ νῦν εἶναι *por el momento*
ὥς ἐμοὶ δοκεῖν *a mi entender* τὸ ἐπ' ἐμοὶ εἶναι *en cuanto a mí*
ὥς συνελόντι εἰπεῖν.....*resumiendo* ὀλίγου δεῖν *falta poco, casi*

e) Infinitivo imperativo. El infinitivo se usa también especialmente en poesía y sobre todo en Homero, para expresar una orden o un deseo.

λέγειν, Ἀχιλλέως παῖ → habla, hijo de Aquiles

f) Infinitivo enfático. Algunas veces se usa el infinitivo en frases de desprecio, admiración y análogos.

φεῦ, ἐμὲ παθεῖν τάδε → ¡ay!, isufrir yo tales cosas!